Universitatea Ștefan cel Mare Suceava

# FIȘA DISCIPLINEI

## 1. Date despre program

| | |
|---|---|
| Facultatea | de Inginerie Alimentară |
| Departamentul | Tehnologii Alimentare, Siguranţa Producţiei Alimentare şi a Mediului |
| Domeniul de studii | **Inginerie și Management în agricultură și dezvoltare rurală** |
| Ciclul de studii | **Licență** |
| Programul de studii | **Inginerie și Management în Alimentația Publică și Agroturism** |

## 2. Date despre disciplină

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Denumirea disciplinei | **Limba engleză tehnică (4)** | | | | |
| Anul de studiu | II | Semestrul | 4 | Tipul de evaluare | V |
| Regimul disciplinei | Categoria formativă a disciplinei<br>DF - fundamentală, DD - în domeniu;DS - de specialitate, DC – complementară | | | | DC |
| | Categoria de opționalitate a disciplinei:<br>DOB – obligatorie, DOP – opțională, DF -facultativă | | | | DOP |

## 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților lordidactice)

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I a) Număr de ore pe săptămână | 2 | Curs | | Seminar | 2 | Laborator/ Lucrări practice | - | Proiect | - |
| I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ | 28 | Curs | | Seminar | 28 | Laborator/ Lucrări practice | - | Proiect | - |

| Distribuția fondului de timp pe semestru | ore |
|---|---|
| II.a) Studiu individual | 20 |
| II.b) Tutoriat (pentru ID) | - |
| III. Examinări | 2 |
| IV. Alte activități (precizați): | - |

| | |
|---|---|
| Total ore studiu individual (II.a+II.b+III) | 22 |
| Total ore pe semestru (I.b+II.a+II.b+III+IV) | 50 |
| Numărul de credite | 2 |

## 4. Competențe specifice acumulate

| | |
|---|---|
| Competențe profesionale/generale | |
| Competențe transversale | CT7. Gândește holistic. |

## 5. Rezultatele învățării

| Cunoștințe | Aptitudini | Responsabilitate și autonomie |
|---|---|---|
| Studentul/Absolventul înţelege etapele implicate în procesul de traducere a textelor din domeniul ingineriei alimentare | Studentul/Absolventul este capabil săcomunice în limba engleză prin dobîndirea abilităţilor de exprimare orală şi scrisă, precum si utilizarea corectă a termenilor de specialitate; | Studentul/ Absolventul este responsabil în utilizarea instrumentelor lingvistice digitale (dicționare on-line, aplicații) necesare efectuării operațiilor de transfer intra și interlingvistic. |

## 6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|---|---|
| Obiectivul general al disciplinei | • Cunoaşterea şi utilizarea adecvată a terminologiei de specialitate, precum şi a structurilor gramaticale de la nivelul limbajului de specialitate. |

## 7. Conținutul predării și învățării

| Aplicaţii (*Seminar*)<br>**SEMESTRUL I:LIMBA ENGLEZĂ (3)** | Nr. ore | Metode de predare | Observaţii |
|---|---|---|---|
| 1. 1. Traducere de text ştiinţific din limbaengleză: *Edible oils, extraction, processing and applications*;<br>2. Vocabulary exercises: refining methods, technologies, green solvents**;** spotlight on liking and disliking, rephrase, prefixes, prepositions, phrasal verbs, spelling;<br>3. Traducere de text ştiinţific din limbaengleză: *Taking control of food waste*, vocabulary exercise**:** science and technology**;** spotlight on certainty, probability and possibility; *as* and *like*; | 2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 | Expunere, prelegere,conversaţie, exerciţii aplicative, Metode de lucru in grup, perechi si individual | Traducere de texte din limba engleză și retroversiune |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4. Traducere de text științific din limbaengleză: *Food Fraud:Impact of Counterfeits on Consumers' Safety*;<br>5. Spotlight on the passive, irregular verbs, prepositions; passive voice in technical translation.<br>6. Traducere de text științific din limba română în limba engleză: *Norme de igienă a produseloralimentare*.<br>7. Vocabulary exercise: food safety and security; spotlight on gerund and infinitive, phrasal verbs, present and past participle;<br>8. Traducere de text publicistic din limba română în limbaengleză: *Zahărul – otrava albă* ;<br>9. Vocabulary exercise: sugar substitutes and replacers*;* spotlight on time constructions, gerund and infinitive, nouns;<br>10. Traducere de text științific din limbaengleză: *Heavy metals in food products*; vocabulary exercise: weather; spotlight on conjunctions, be/get used to, phrasal verbs;<br>11. Traducere de text științific din limba română: Organismele modificate genetic.<br>12. Traducere de text științific din limbaromână: Ana liza grăsimilor. Determinarea gradului de prospețime.<br>13. Traducere de text științific din limba engleză în limba română: Honey Adulteration Detection.<br>14. Final revision. | ore<br><br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore<br>2 ore | | |

Bibliografie minimală recomandată


1. Amariei Sonia, **Roşu Alice Iuliana**, *Dicţionartehnic de inginerie alimentară, englez-român, (A-L),*EdituraPerformantica, Iaşi, 2015.
2. Amariei Sonia, Roşu Alice Iuliana, *Dicţionartehnic de inginerie alimentară, englez-român, (M-Z),*EdituraPerformantica, Iaşi, 2016.
3. Kenny N, Sunderland P – *Practice Tests, Plus 2*, Longman, 2001.
4. Leviţchi L., Preda I., *Gramaticalimbiiengleze*, Gramar, 2006 ;
5. Paidos C., *Gramaticalimbiiengleze, teorieşiexerciţii*, Institutul European, Iaşi, 1993.


**8. Evaluare**

| Tip activitate | Criterii de evaluare | Metode de evaluare | Pondere dinnotafinală |
|---|---|---|---|
| Evaluare finală | • utilizarea corectă a termenilor de specialitate în procesul de traducere și interpretare ; | Examen oral | 50% |
| Evaluare pe parcurs | • efectuarea de operații de transfer interlingvistic;<br>• interpretarea unui text sursă și producerea unui text țintă | Test scris, tip Review | 50% |

| Data completării | Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs | Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de seminar |
|---|---|---|
| 15.09.2026 | | Lector dr.Alice Iuliana ROŞU |

| Data avizării | Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program |
|---|---|
| 17.09.2026 | Șef de lucrăriuniv. dr. ing. Ancuța PRISACARU |

| Data avizării în departament | Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament |
|---|---|
| 17.09.2026 | Șef de lucrăriuniv. dr. ing. Amelia BUCULEI |

| Data aprobării în consiliul facultății | Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului |
|---|---|
| 17.09.2026 | Prof. univ. dr. ing. Mircea-Adrian OROIAN |

| | |
|---|---|
| |  |